

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 321

Volume 33

21 November 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3331/90 of 20 November 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3332/90 of 20 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3333/90 of 20 November 1990 amending Regulation (EEC) No 2922/90 on the issuing of a standing invitation of tender for the resale on the internal market of 54 000 tonnes of maize held by the French intervention agency	5
★ Commission Regulation (EEC) No 3334/90 of 20 November 1990 amending Regulation (EEC) No 1577/81 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods	6
Commission Regulation (EEC) No 3335/90 of 20 November 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	11
Commission Regulation (EEC) No 3336/90 of 20 November 1990 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	13
Commission Regulation (EEC) No 3337/90 of 20 November 1990 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	15
Commission Regulation (EEC) No 3338/90 of 20 November 1990 fixing the maximum export refund for white sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90	17

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/609/EEC :

- ★ **Commission Decision of 20 November 1990 repealing Decision 90/512/EEC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium 18**
-

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2064/90 of 17 July 1990 imposing a provisional anti-dumping duty on imports of linear tungsten halogen lamps originating in Japan (OJ No L 188 of 20.7.1990) 19**
- ★ **Corrigendum to Commission Directive 90/492/EEC of 5 September 1990 adopting to technical progress for the second time Council Directive 88/379/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of dangerous preparations (OJ No L 275 of 5.9.1990) 19**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3331/90

of 20 November 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 November 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	28,53	142,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	28,53	142,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	22,76	196,78 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	22,76	196,78 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	29,00	168,20
1001 90 99	29,00	168,20
1002 00 00	53,97	161,02 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,30	148,84
1003 00 90	45,30	148,84
1004 00 10	36,94	144,87
1004 00 90	36,94	144,87
1005 10 90	28,53	142,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	28,53	142,62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,30	145,02 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,30	61,78
1008 20 00	45,30	129,71 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,30	70,95 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,30	70,95
1101 00 00	53,48	249,30
1102 10 00	89,24	239,68
1103 11 10	48,54	318,27
1103 11 90	57,03	268,51

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3332/90

of 20 November 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 November 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	21,47
1001 90 99	0	0	0	21,47
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	30,06

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	0,00	0,00	38,22	38,22
1107 10 19	0	0,00	0,00	28,56	28,56
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3333/90

of 20 November 1990

amending Regulation (EEC) No 2922/90 on the issuing of a standing invitation of tender for the resale on the internal market of 54 000 tonnes of maize held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2619/90⁽⁴⁾,

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EEC) No 2922/90⁽⁵⁾ should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2922/90 is replaced by the following:

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 31 January 1991.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 12. 9. 1990, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 279, 11. 10. 1990, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3334/90

of 20 November 1990

amending Regulation (EEC) No 1577/81 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1224/80 of 28 May 1980 on the valuation of goods for customs purposes⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1055/85⁽²⁾, and in particular Article 16a (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1577/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3462/89⁽⁴⁾, established a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods;

Whereas experience in the Member States reveals that it is necessary to include new products in the list of goods subject to unit values set out in Annex I to Regulation (EEC) No 1577/81 and to amend the wording of certain others; whereas, furthermore, it is necessary to take into

account certain amendments arising in the combined nomenclature; whereas Annexes I and II of the same Regulation should be adjusted accordingly.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Customs Valuation Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 1577/81 shall be replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 112, 25. 4. 1985, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 334, 18. 11. 1989, p. 21.

ANNEX I

Classification of goods subject to unit values

Heading	CN code	Description	
		Species	Varieties
1.10	0701 90 51 } 0701 90 59 }	New potatoes	
1.20	0702 00 10 } 0702 00 90 }	Tomatoes	
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	
1.40	0703 20 00	Garlic	
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	
1.60	ex 0704 10 10 } ex 0704 10 90 }	Cauliflowers	
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	
1.110	0705 11 10 } 0705 11 90 }	Cabbage lettuce (head lettuce)	
1.120	ex 0705 29 00	Endives	
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	
1.150	0707 00 11 } 0707 00 19 }	Cucumbers	
1.160	0708 10 10 } 0708 10 90 }	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	
1.170		Beans	
1.170.1	ex 0708 20 10 } ex 0708 20 90 }	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	
1.170.2	ex 0708 20 10 } ex 0708 20 90 }	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	
1.200		Asparagus	
1.200.1	ex 0709 20 00		— green
1.200.2	ex 0709 20 00		— other
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	
1.230	0709 51 30	Chantarelles	
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	
1.250	0709 90 50	Fennel	
1.260	0709 90 70	Courgettes	
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	
2.40	ex 0804 40 10 } ex 0804 40 90 }	Avocados, fresh	
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	
2.60		Sweet oranges, fresh :	
2.60.1	0805 10 11 } 0805 10 21 } 0805 10 31 } 0805 10 41 }		Sanguines and semi-sanguines

Heading	CN code	Description	
		Species	Varieties
2.60.2	0805 10 15 } 0805 10 25 } 0805 10 35 } 0805 10 45 }		Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins
2.60.3	0805 10 19 } 0805 10 29 } 0805 10 39 } 0805 10 49 }		Others
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh:	
2.70.1	ex 0805 20 10		Clementines
2.70.2	ex 0805 20 30		Monreales and Satsumas
2.70.3	ex 0805 20 50		Mandarins and wilkings
2.70.4	ex 0805 20 70 } ex 0805 20 90 }		Tangerines and others
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	
2.90		Grapefruit, fresh:	
2.90.1	ex 0805 40 00		— white
2.90.2	ex 0805 40 00		— pink
2.100	0806 10 11 } 0806 10 15 } 0806 10 19 }	Table grapes	
2.110	0807 10 10	Water-melons	
2.120		Melons (other than water-melons)	
2.120.1	ex 0807 10 90		— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro
2.120.2	ex 0807 10 90		— other
2.130	0808 10 91 } 0808 10 93 } 0808 10 99 }	Apples	
2.140		Pears	
2.140.1	ex 0808 20 31 } ex 0808 20 33 } ex 0808 20 35 } ex 0808 20 39 }	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	
2.140.2	ex 0808 20 31 } ex 0808 20 33 } ex 0808 20 35 } ex 0808 20 39 }	Other	
2.150	0809 10 00	Apricots	
2.160	0809 20 10 } 0809 20 90 }	Cherries	
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	
2.190	0809 40 11 } 0809 40 19 }	Plums	
2.200	0810 10 10 } 0810 10 90 }	Strawberries	
2.205	0810 20 10	Raspberries	
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	

ANNEX II

Marketing centres for the purpose of calculating unit prices by classification heading

Heading	CN code	Germany				Den- mark	France				Ireland		Italy				Nether- lands	UK	BLEU	
		Cologne	Frankfurt	Hamburg	Munich	Copenhagen	Le Havre	Marseilles	Perpignan	Rungis	Cork	Dublin	Civitavecchia	Genoa	Leghorn	Milan	Rotterdam	London	Antwerp	Brussels
1.10	0701 90 51 } 0701 90 59 }				x			x	x								x	x		
1.20	0702 00 10 } 0702 00 90 }	x	x	x	x			x	x	x		x					x	x		x
1.30	0703 10 19	x	x		x			x	x			x					x	x		
1.40	0703 20 00		x				x	x	x								x			x
1.50	ex 0703 90 00				x															x
1.60	ex 0704 10 10 } ex 0704 10 90 }	x	x						x									x		
1.70	0704 20 00	x	x		x					x								x		x
1.80	0704 90 10				x													x		
1.90	ex 0704 90 90 (Broccoli)		x	x					x								x	x		
1.100	ex 0704 90 90 (Chinese cabbage)		x		x			x								x	x	x		x
1.110	0705 11 10 } 0705 11 90 }		x		x												x			
1.120	ex 0705 29 00	x	x													x	x			x
1.130	ex 0706 10 00	x	x						x									x		
1.140	ex 0706 90 90		x					x									x	x		
1.150	0707 00 11 } 0707 00 19 }				x				x								x	x		
1.160	0708 10 10 } 0708 10 90 }	x	x						x									x		x
1.170.1	ex 0708 20 10 } ex 0708 20 90 }	x	x		x				x	x							x			x
1.170.2	ex 0708 20 10 } ex 0708 20 90 }	x	x		x					x							x			
	(Vulgaris var. Compressus Savi)																			
1.180	ex 0708 90 00	x	x						x											x
1.190	0709 10 00		x						x									x		x
1.200.1	ex 0709 20 00 (Green asparagus)			x														x		
1.200.2	ex 0709 20 00 (Other asparagus)		x		x															x
1.210	0709 30 00		x		x			x	x								x			
1.220	ex 0709 40 00							x	x								x	x		x
1.230	0709 51 30			x	x															
1.240	0709 60 10		x		x			x	x	x							x	x		x
1.250	0709 90 50		x						x											x
1.260	0709 90 70		x						x											
1.270	0714 20 10							x	x											x
2.10	ex 0802 40 00		x						x											x
2.20	ex 0803 00 10						x	x			x		x	x	x		x		x	
2.30	ex 0804 30 00		x	x																
2.40	ex 0804 40 10 } ex 0804 40 90 }		x					x		x							x	x		
2.50	ex 0804 50 00		x							x							x	x		
2.60.1	0805 10 11 } 0805 10 21 } 0805 10 31 } 0805 10 41 }	x		x		x	x	x	x	x		x					x	x	x	x

Heading	CN code	Germany				Den- mark	France				Ireland		Italy				Nether- lands	UK	BLEU	
		Cologne	Frankfurt	Hamburg	Munich	Copenhagen	Le Havre	Marseilles	Perpignan	Rungis	Cork	Dublin	Civitavecchia	Genoa	Leghorn	Milan	Rotterdam	London	Antwerp	Brussels
2.60.2	0805 10 15 } 0805 10 25 } 0805 10 35 } 0805 10 45 }	x		x	x	x	x	x	x	x		x					x	x	x	x
2.60.3	0805 10 19 } 0805 10 29 } 0805 10 39 } 0805 10 49 }	x		x	x	x	x	x	x	x		x					x	x	x	x
2.70.1	ex 0805 20 10	x	x	x		x	x	x	x	x							x	x	x	x
2.70.2	ex 0805 20 30	x	x			x			x	x							x	x	x	x
2.70.3	ex 0805 20 50	x	x			x		x	x	x							x	x	x	x
2.70.4	ex 0805 20 70 } ex 0805 20 90 }			x	x	x	x	x	x	x							x	x	x	x
2.80	ex 0805 30 10	x		x		x	x	x	x	x							x	x	x	x
2.85	ex 0805 30 90									x							x			x
2.90.1	ex 0805 40 00 (Grapefruit, white)			x	x	x	x	x	x	x						x	x	x	x	x
2.90.2	ex 0805 40 00 (Grapefruit, pink)			x	x	x	x	x	x	x						x	x	x	x	x
2.100	0806 10 11 } 0806 10 15 } 0806 10 19 }	x	x	x	x				x			x					x	x	x	
2.110	0807 10 10		x		x			x	x							x	x			x
2.120.1	ex 0807 10 90 (Melons : Amarillo, etc.)		x						x								x	x		x
2.120.2	ex 0807 10 90 (Melons : other)		x						x								x	x		x
2.130	0808 10 91 } 0808 10 93 } 0808 10 99 }			x	x	x	x	x	x	x		x				x	x	x	x	x
2.140.1	ex 0808 20 31 } ex 0808 20 33 } ex 0808 20 35 } ex 0808 20 39 } (Pears-Nashi)		x	x	x											x	x	x	x	x
2.140.2	ex 0808 20 31 } ex 0808 20 33 } ex 0808 20 35 } ex 0808 20 39 } (Pears-Other)		x	x	x		x	x	x	x						x	x	x	x	x
2.150	0809 10 00		x	x	x				x							x		x		x
2.160	0809 20 10 } 0809 20 90 }				x															x
2.170	ex 0809 30 00 (Peaches)		x		x			x	x	x							x	x	x	x
2.180	ex 0809 30 00 (Nectarines)		x	x	x				x	x							x		x	x
2.190	0809 40 11 } 0809 40 19 }		x	x	x				x	x							x	x	x	x
2.200	0810 10 10 } 0810 10 90 }		x		x			x	x	x							x			x
2.205	0810 20 10		x	x	x					x										
2.210	0810 40 30			x	x															x
2.220	0810 90 10	x	x	x				x		x							x	x		x
2.230	ex 0810 90 80 (Pomegranates)		x		x				x							x				x
2.240	ex 0810 90 80 (Khakis, Sharon)			x													x			
2.250	ex 0810 90 30 (Lychees)			x													x			x

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3335/90
of 20 November 1990
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3327/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2547/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 102.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 20. 11. 1990, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,02 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,02 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,02 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,02 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,25
1701 99 10	45,25
1701 99 90	45,25 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3336/90**of 20 November 1990****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3162/90 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3162/90 to the information known to the Commission that the basic amount

of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3162/90 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1990 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4525	—
1702 20 90	0,4525	—
1702 30 10	—	53,85
1702 40 10	—	53,85
1702 60 10	—	53,85
1702 60 90	0,4525	—
1702 90 30	—	53,85
1702 90 60	0,4525	—
1702 90 71	0,4525	—
1702 90 90	0,4525	—
2106 90 30	—	53,85
2106 90 59	0,4525	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3337/90

of 20 November 1990

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter

must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1990.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 November 1990 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	34,81 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,80 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,81 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,80 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3784
1701 99 10 100	37,84	
1701 99 10 910	38,60	
1701 99 10 950	38,60	
1701 99 90 100		0,3784

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3338/90

of 20 November 1990

fixing the maximum export refund for white sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 983/90 of 19 April 1990 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 983/90, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 30th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 30th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 983/90 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 41,219 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 November 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1990, p. 9.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 November 1990

repealing Decision 90/512/EEC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium

(90/609/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989 concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas several outbreaks of classical swine fever have occurred in different parts of Belgium;

Whereas, as a result of the epizootic of classical swine fever, the Commission adopted Decision 90/161/EEC⁽³⁾, which was replaced by Decision 90/512/EEC of 16 October 1990 concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium⁽⁴⁾;

Whereas the epizootic has been controlled in the area described in Decision 90/512/EEC; whereas it is necessary to repeal the above Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 90/512/EEC is hereby repealed.

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 November 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1990, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 285, 17. 10. 1990, p. 33.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2064/90 of 17 July 1990 imposing a provisional anti-dumping duty on imports of linear tungsten halogen lamps originating in Japan

(Official Journal of the European Communities No L 188 of 20 July 1990)

On page 18, Article 1, point 2:

for: 'Iwasaki Electric Co. Ltd: 71,7 % (Taric additional code: 8640)',
read: 'Iwasaki Electric Co. Ltd: 71,7 % (Taric additional code: 8460)';

for: 'Phoenix Electric Co. Ltd: 84,2 % (Taric additional code: 8641)',
read: 'Phoenix Electric Co. Ltd: 84,2 % (Taric additional code: 8461)'.

Corrigendum to Commission Directive 90/492/EEC of 5 September 1990 adopting to technical progress for the second time Council Directive 88/379/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of dangerous preparations

(Official Journal of the European Communities No L 275 of 5 September 1990)

On page 38, in Table VI A:

in the first line, second column:

for: 'concentration ≥ 1 %',
read: 'concentration $\geq 0,1$ %';

in the second line, third column:

for: 'R 45 obligatory',
read: 'R 40 obligatory'.
